

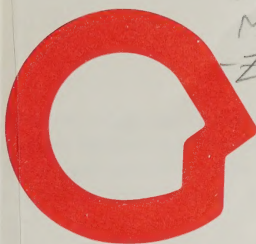


Employment and
Immigration Canada

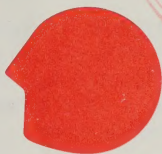
Emploi et
Immigration Canada

Government
Relocations

3 1761 11637991 8



CAI
MIF
-2035



Job Information Centres post local employment opportunities daily on job boards. Information about jobs in other parts of the country is also available as well as other resource materials and books.

Group Sessions are scheduled regularly to help women in their job search. Check the posted schedule or ask a staff member.

Extra Help can often be arranged through an interview. Depending on what kind of help you need, you may be referred for job training or counselling, provided with the latest job information, or offered help in developing job search skills.

Immigrant Women

Immigrant women have special concerns. Many must learn a new language and adjust to a new culture and at the same time, balance the often-conflicting demands of home and the workplace.

There are barriers which many immigrant women face which keep them from participating in the work force to their full potential.

At Employment and Immigration Canada we recognized that you, or someone you know, may not have had an equal chance in the labour force. We want to help. Through our programs and services we can help you to reach your potential.

Where Can You Get Help?

At your *Canada Employment Centre*. There are 450 across Canada, one in almost every town and city. We are in the telephone book.

It's easy to get help. When you visit your *Canada Employment Centre* tell a staff member what you want. Is it a job? training? advice? If you would like to speak to someone in your native language every effort will be made to meet your request.

Once we understand what you need we can refer you to programs or services which can help you. These programs and services could be:

Let's Get To Know You . . .

Any immigrant woman visiting a *Canada Employment Centre* is urged to register with the office or speak with a staff member. We need to know who you are in order to help you.

The Canadian Jobs Strategy . . . working opportunities

The Canadian Jobs Strategy has programs which provide training and experience.

Priority is given to groups of people who have difficulty getting jobs because of reasons other than ability. Immigrant women are among these groups.

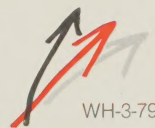
The Re-entry option of Job Entry, is a part of the Canadian Jobs Strategy designed specifically for women. Participants receive Unemployment Insurance benefits or a participant allowance and may qualify for additional allowances for child care and living-away-from-home.

Language Training

Language Training is made available in either English or French to those who have difficulty communicating in either of Canada's official languages.

You may receive language training under the Job Re-Entry option of the Canadian Jobs Strategy if you are working or looking for work. This program is available through the *Canada Employment Centre*.

Canada



WH-3-791

There is also language training available for women not immediately destined for the labour market through the Settlement Language Training Program. This training is provided through community agencies serving immigrants. Further information can be obtained through your *Canada Employment Centre*.

Outreach . . . special help

There may also be an Outreach project for women in your area. Outreach projects are community-based employment services funded by Employment and Immigration Canada to help groups who face difficulties in the labour market.

Women's Employment Counselling Centres . . .

Women's Employment Counselling Centres are operated by Employment and Immigration Canada in Vancouver, Calgary, Regina, Winnipeg, Toronto

and Halifax. The centres assist all immigrant women. Priority is given to women who have never worked outside the home, women who are re-entering the job market after an absence, and women seeking a change in career.

For more information about employment programs and services visit your nearest *Canada Employment Centre*.

If you would like information about your rights as an immigrant woman contact your *Canada Immigration Centre*.

L'option Réintégration du Programme Intégration professionnelle a précisément été conçue pour les femmes. Cette option fait partie de la Planification de l'emploi. Les personnes inscrites à cette option touchent des prestations d'assurance-chômage ou encore des allocations spéciales; elles peuvent également être admissibles à des allocations supplémentaires pour garde d'enfants ainsi qu'à une prime d'éloignement.

Cours de langue

Les personnes qui ont de la difficulté à parler l'une ou l'autre des langues officielles du Canada peuvent suivre des cours de français ou d'anglais.

Si vous travaillez ou encore cherchez un emploi, vous pouvez suivre des cours de langue dans le cadre de l'option Réintégration de la Planification de l'emploi. Vous pouvez profiter de cette option du Programme Intégration professionnelle en vous adressant à un *Centre d'Emploi du Canada*.

Les femmes qui ne sont pas prêtes à se joindre immédiatement à la population active peuvent également suivre des cours de langue dans le cadre du Programme de cours de langue pour les immigrants. Ces cours sont offerts par les organismes communautaires au service des immigrants. Vous pouvez obtenir plus de renseignements au *Centre d'Emploi du Canada* le plus près de chez vous.

Le projet Extension : une aide spéciale

Il est possible que vous puissiez bénéficier dans votre région d'un projet Extension s'adressant aux femmes.

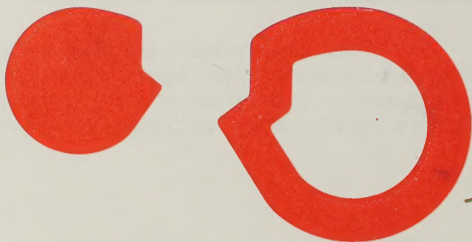
Emploi et Immigration Canada administre les Centres préparatoires à l'emploi pour femmes à Vancouver, Calgary, Regina, Winnipeg, Toronto et Halifax. Le personnel de ces centres aide toutes les immigrantes. On donne la priorité aux femmes qui n'ont jamais travaillé à l'extérieur de leur foyer, aux femmes qui réintègrent la population active et aux femmes qui veulent réorienter leur carrière.

Les Centres préparatoires à l'emploi pour femmes

Pour plus de renseignements concernant les programmes et les services d'emploi, veuillez vous rendre au *Centre d'Emploi du Canada* le plus près de chez vous. Si vous désirez obtenir des renseignements au sujet de vos droits à titre d'immigrante, veuillez communiquer avec le *Centre d'Immigration du Canada* le plus près de chez vous.



CA1
MI
-Z035



Les immigrants

Les immigrants ont des besoins particuliers. Beaucoup d'entre elles doivent apprendre une langue étrangère, s'adapter à une nouvelle culture et trouver en même temps un point d'équilibre entre les exigences du foyer et celles du travail.

De nombreuses immigrants doivent franchir des obstacles qui les empêchent de s'intégrer pleinement à la population active. A Emploi et Immigration Canada, nous reconnaissons que vous, ou quelqu'un que vous connaissez, n'avez peut-être pas eu la même chance de vous intégrer à la population active. Nous voulons donc vous aider. Grâce aux programmes et aux services que nous offrons, nous voulons vous permettre de donner toute votre mesure.

Où pouvez-vous obtenir de l'aide?

Au Centre d'Emploi du Canada le plus près. Il y en a 450 d'un bout à l'autre du Canada, soit un dans à peu près chaque ville importante. Vous trouverez leur numéro de téléphone dans l'annuaire. Il est facile d'obtenir de l'aide. Lorsque vous vous rendrez à un Centre d'Emploi du Canada, adressez-vous à un employé. Si vous cherchez un emploi, ou

encore désirez suivre des cours ou tout simplement obtenir quelques conseils, il se fera un plaisir de vous aider. Si vous désirez parler à un employé dans votre langue maternelle, nous nous efforcerons de répondre à votre demande. Une fois que nous connaîtrons vos besoins, nous vous recommanderons des programmes ou des services susceptibles de vous aider. En voici quelques exemples :

Les Centres d'information sur l'emploi : on y affiche quotidiennement sur des tableaux les possibilités d'emploi dans la région. On peut également y obtenir des renseignements concernant les possibilités d'emploi ailleurs au Canada et y consulter des livres et des documents pertinents.

Les séances de groupe : elles ont lieu régulièrement afin d'aider les femmes dans leur recherche d'un emploi. Il suffit de consulter les horaires qui sont affichés ou encore de demander des renseignements à un membre du personnel.

Aide supplémentaire : il est possible d'en obtenir en passant une entrevue. Selon vos besoins, vous serez inscrite à un programme de formation professionnelle ou encore renvoyée au service de counselling; il est possible également qu'on vous fournisse des renseignements à jour sur l'emploi ou que l'on vous indique des techniques de recherche d'un emploi.

Faire connaissance . . .

Les immigrants qui se rendent dans un Centre d'Emploi du Canada doivent s'inscrire à la réception ou s'adresser à un membre du personnel. Nous devons en effet connaître votre identité afin de pouvoir vous aider.

La Planification de l'emploi : des possibilités d'emploi

La Planification de l'emploi comporte une série de programmes grâce auxquels on peut suivre des cours ou encore acquérir de l'expérience. On donne la priorité aux personnes, comme les immigrants, qui ont de la difficulté à se trouver un emploi pour des raisons qui n'ont rien à voir avec leurs aptitudes.

Canada

